

¹And it shall be, when thou art come in unto the land which the LORD thy God giveth thee for an inheritance, and possessest it, and dwellest therein; That thou shalt take of the first of all the fruit of the earth, which thou shalt bring of thy land that the LORD thy God giveth thee, and shalt put it in a basket, and shalt go unto the place which the LORD thy God shall choose to place his name there.² And thou shalt go unto the priest that shall be in those days, and say unto him, I profess this day unto the LORD thy God, that I am come unto the country which the LORD swore unto our fathers for to give us.³ And the priest shall take the basket out of thine hand, and set it down before the altar of the LORD thy God.⁴ And thou shalt speak and say before the LORD thy God, A Syrian ready to perish was my father, and he went down into Egypt, and sojourned there with a few, and became there a nation, great, mighty, and populous:⁵ And the Egyptians evil entreated us, and afflicted us, and laid upon us hard bondage:⁶ And when we cried unto the LORD God of our fathers, the LORD heard our voice, and looked on our affliction, and our labour, and our oppression:⁷ And the LORD brought us forth out of Egypt with a mighty hand, and with an outstretched arm, and with great terribleness, and with signs, and with wonders:⁸ And he hath brought us into this place, and hath given us this land, even a land that floweth with milk and honey.⁹ And now, behold, I have brought the firstfruits of the land, which thou, O LORD, hast given me. And thou shalt set it before the LORD thy God, and

¹وَمَتَى أَتَيْتَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ تَصِيْبًا وَامْتَلَكْتَهَا وَسَكَنْتَ فِيهَا،² فَتَأْخُذُ مِنْ أَوَّلِ كُلِّ ثَمَرِ الْأَرْضِ الَّتِي تُحْصِلُ مِنْ أَرْضِكَ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ وَتَضَعُ فِي سَلَةٍ وَتَذْهَبُ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ لِيُجِلَّ اسْمُهُ فِيهِ.³ وَتَأْتِي إِلَى الْكَاهِنِ الَّذِي يَكُونُ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ وَتَقُولُ لَهُ، أَعْتَرِفُ الْيَوْمَ لِلرَّبِّ إِلَهُكَ أَنِّي قَدْ دَخَلْتُ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي حَلَفَ الرَّبُّ لِأَبَائِنَا أَنْ يُعْطِيَنَا إِثَّاها.⁴ فَيَأْخُذُ الْكَاهِنُ السَّلَّةَ مِنْ يَدِكَ وَتَضَعُهَا أَمَامَ مَذْبَحِ الرَّبِّ إِلَهُكَ.⁵ ثُمَّ تَقُولُ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكَ، أَرَامِيًّا تَأْتِيَا كَانَ أَبِي، فَأَنْحَذَرُ إِلَى مِصْرَ وَتَعَرَّبْتُ هُنَاكَ فِي بَقَرٍ قَلِيلٍ، فَصَارَ هُنَاكَ أُمَّةٌ كَبِيرَةٌ وَعَظِيمَةٌ وَكَثِيرَةٌ.⁶ فَاسَاءَ إِلَيْنَا الْمِصْرِيُّونَ وَتَقَلَّبُوا عَلَيْنَا وَجَعَلُوا عَلَيْنَا عُيُودِيَّةً قَاسِيَةً.⁷ فَلَمَّا صَرَخْنَا إِلَى الرَّبِّ إِلَهُ آبَائِنَا سَمِعَ الرَّبُّ صَوْتَنَا، وَرَأَى مَسَقَّتَنَا وَتَعَبَنَا وَضِيقَنَا.⁸ فَأَخْرَجَنَا مِنْ مِصْرَ بِيَدٍ شَدِيدَةٍ وَذِرَاعٍ رَفِيعَةٍ وَمَخَافَةٍ عَظِيمَةٍ وَأَيَاتٍ وَعَجَائِبَ،⁹ وَأَدْخَلْنَا هَذَا الْمَكَانَ، وَأَعْطَانَا هَذِهِ الْأَرْضَ، أَرْضًا تَفِيضُ لَبَنًا وَعَسَلًا.¹⁰ فَلَا أُنْهَدَا قَدْ أَتَيْتُ بِأَوَّلِ ثَمَرِ الْأَرْضِ الَّتِي أَعْطَيْتَنِي يَا رَبُّ. ثُمَّ تَضَعُهَا أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكَ، وَتَسْجُدُ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكَ.¹¹ وَتَقْرَأُ بِجَمِيعِ الْخَيْرِ الَّذِي أَعْطَاهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ لَكَ وَلِبَنَيْكَ، أَنْتَ وَاللَّوِيُّ وَالْغَرِيبُ الَّذِي فِي وَسْطِكَ.¹² مَتَى قَرَعْتَ مِنْ تَغْشِيرِ كُلِّ عُشْوَرٍ مَحْضُولَكَ، فِي السَّنَةِ الثَّالِثَةِ، سَنَةِ الْعُشُورِ، وَأَعْطَيْتَ اللَّوِيَّ وَالْغَرِيبَ وَالتَّيِّمَ وَالْأَرْمَلَةَ فَكَلُّوا فِي أَبْوَابِكَ وَسَبَّحُوا،¹³ تَقُولُ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكَ، قَدْ تَرَعْتُ الْمُقَدَّسَ مِنَ الْبَيْتِ، وَأَيْضًا أَعْطَيْتُهُ لِلَّوِيَّ وَالْغَرِيبَ وَالتَّيِّمَ وَالْأَرْمَلَةَ، حَسَبَ كُلِّ وَصِيَّتِكَ الَّتِي أَوْصَيْتَنِي بِهَا. لَمْ أَتَجَاوَزْ وَصَايَاكَ وَلَا تَسِيئْتُهَا.¹⁴ لَمْ أَكُلْ مِنْهُ فِي حُزْنِي، وَلَا أَحَدٌ مِنْهُ فِي تَجَاسَةٍ، وَلَا أَعْطَيْتُ مِنْهُ لِأَجَلِ مَيِّتٍ، بَلْ سَمِعْتُ لَصُوتَ الرَّبِّ إِلَهِي وَعَمِلْتُ حَسَبَ كُلِّ مَا أَوْصَيْتَنِي.¹⁵ إِطْلِعْ مِنْ مَسْكَنِ قُدْسِكَ مِنَ السَّمَاءِ وَبَارِكْ شَعْبَكَ إِسْرَائِيلَ وَالْأَرْضَ الَّتِي أَعْطَيْتَنَا، كَمَا حَلَفْتَ لِأَبَائِنَا، أَرْضًا تَفِيضُ لَبَنًا وَعَسَلًا.¹⁶ هَذَا الْيَوْمَ قَدْ أَمَرَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ أَنْ تَعْمَلَ بِهِذِهِ الْقَرَانِصِ وَالْأَحْكَامِ، فَاحْفَظْ وَاعْمَلْ بِهَا مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ وَمِنْ كُلِّ نَفْسِكَ.¹⁷ قَدْ وَاعَدْتَ الرَّبُّ الْيَوْمَ أَنْ يَكُونَ لَكَ إِلَهًا، وَأَنْ تَسْلُكَ فِي طَرْقِهِ وَتَحْفَظَ قَرَانِصَهُ وَوَصَايَاهُ وَأَحْكَامَهُ وَتَسْمَعَ لَصُوتِهِ.¹⁸ وَوَاعَدَكَ الرَّبُّ الْيَوْمَ أَنْ تَكُونَ لَهُ سَعْبًا خَاصًّا، كَمَا قَالَ لَكَ، وَتَحْفَظَ جَمِيعَ وَصَايَاهُ،¹⁹ وَأَنْ يَجْعَلَكَ

مُسْتَعْلِيًّا عَلَى جَمِيعِ الْقَبَائِلِ الَّتِي عَمَلَهَا فِي التَّنَاءِ
وَالِاسْمِ وَالْبَهَاءِ، وَأَنْ تَكُونَ شَعْبًا مُقَدَّسًا لِلرَّبِّ إِلَهِكَ،
كَمَا قَالَ.

worship before the LORD thy God:¹¹ And thou shalt rejoice in every good thing which the LORD thy God hath given unto thee, and unto thine house, thou, and the Levite, and the stranger that is among you.¹² When thou hast made an end of tithing all the tithes of thine increase the third year, which is the year of tithing, and hast given it unto the Levite, the stranger, the fatherless, and the widow, that they may eat within thy gates, and be filled;¹³ Then thou shalt say before the LORD thy God, I have brought away the hallowed things out of mine house, and also have given them unto the Levite, and unto the stranger, to the fatherless, and to the widow, according to all thy commandments which thou hast commanded me: I have not transgressed thy commandments, neither have I forgotten them :¹⁴ I have not eaten thereof in my mourning, neither have I taken away ought thereof for any unclean use , nor given ought thereof for the dead: but I have hearkened to the voice of the LORD my God, and have done according to all that thou hast commanded me.¹⁵ Look down from thy holy habitation, from heaven, and bless thy people Israel, and the land which thou hast given us, as thou swarest unto our fathers, a land that floweth with milk and honey.¹⁶ This day the LORD thy God hath commanded thee to do these statutes and judgments: thou shalt therefore keep and do them with all thine heart, and with all thy soul.¹⁷ Thou hast avouched the LORD this day to be thy God, and to walk in his ways, and to keep his statutes, and his commandments, and his

judgments, and to hearken unto his voice:¹⁸ And the LORD hath avouched thee this day to be his peculiar people, as he hath promised thee, and that thou shouldest keep all his commandments;¹⁹ And to make thee high above all nations which he hath made, in praise, and in name, and in honour; and that thou mayest be an holy people unto the LORD thy God, as he hath spoken.